

## Bạn đang lo lắng về ai đó gần gũi với mình?

Ham mê bài bạc sẽ trở nên nghiêm trọng khi nó gây hại tới sức khỏe tâm thần và thể chất, tài chính, mối quan hệ với người khác, cuộc sống xã hội, uy tín hoặc khả năng làm việc của một người.

Các dấu hiệu cần chú ý:

- phát sinh các khoản nợ nần hoặc vay mượn không thể giải thích
- che giấu hành vi bài bạc
- bỏ qua các bản báo cáo tài chính
- nghỉ làm hoặc bỏ qua các sự kiện xã hội
- tâm trạng thất thường, hay lo âu, căng thẳng hoặc tức giận
- thường xuyên mất ví hoặc mất tiền
- bất kỳ thay đổi nào trong hành vi khiến bạn lo lắng

**Hãy gọi cho Gambler's Help qua số 1800 858 858 hoặc truy cập [gamblershelp.com.au/vietnamese](http://gamblershelp.com.au/vietnamese)**



Bạn có thể xem thông tin trực tuyến của Gambler's Help bằng tiếng Việt tại [gamblershelp.com.au/vietnamese](http://gamblershelp.com.au/vietnamese)

Chúng tôi cũng có thể sắp xếp phiên dịch viên theo yêu cầu. Hãy gọi cho Gambler's Help qua số **1800 858 858**.

Dưới đây là hai tổ chức sẽ hỗ trợ miễn phí và bảo mật cho người nói tiếng Việt:

### Australian Vietnamese Women's Association

Ngôn ngữ sử dụng: Tiếng Việt, tiếng Anh  
Dịch vụ: Tư vấn tài chính bằng tiếng Việt và các dịch vụ tư vấn khác

Giờ làm việc: Thứ Hai – Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều

Gặp mặt hỗ trợ trực tiếp: Richmond và Braybrook

Hỗ trợ qua điện thoại: có

Xin truy cập trang web của Australian Vietnamese Women's Association

#### Liên hệ

Để biết thêm thông tin hoặc đặt lịch hẹn, vui lòng gọi cho Thuy Bui qua số (03) 9428 9078 hoặc gửi email cho [thuy.bui@avwa.org.au](mailto:thuy.bui@avwa.org.au)



### Springvale Indo-Chinese Mutual Assistance Association Incorporated

Ngôn ngữ sử dụng: Tiếng Việt, tiếng Anh  
Dịch vụ: Hỗ trợ tư vấn bằng tiếng Việt bao gồm hỗ trợ dịch thuật trong quá trình tư vấn tài chính bằng tiếng Anh

Giờ làm việc: Thứ Hai – Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều

Gặp mặt hỗ trợ trực tiếp: Springvale (đặt lịch hẹn trước nếu ở địa điểm khác)

Hỗ trợ qua điện thoại: có

#### Liên hệ

Để biết thêm thông tin hoặc đặt lịch hẹn, vui lòng gọi cho Bic Gresty hoặc My Dung Nguyen qua số (03) 9547 6161 hoặc gửi email cho [bgresty@sicmaa.org.au](mailto:bgresty@sicmaa.org.au) hoặc [MDNguyen@sicmaa.org.au](mailto:MDNguyen@sicmaa.org.au)



**Hỗ trợ gia đình và bạn bè**

*Vietnamese*

Nếu bạn là người khiếm thính hoặc gặp khó khăn khi nghe nói, hãy liên hệ với chúng tôi thông qua Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia. Để biết thêm thông tin, xin truy cập [relayservice.gov.au](http://relayservice.gov.au)



## Bạn có bị ảnh hưởng bởi ham mê cờ bạc của người khác?

Khi có người gần gũi với bạn mắc thói cờ bạc, bạn có thể thấy sốc và cô đơn. Việc này có thể ảnh hưởng tới niềm tin, sự tự tin và tình hình tài chính của bạn.

Cho dù bạn là bạn bè, bạn đời hay cha mẹ của người ấy, việc giúp đỡ chính bản thân bạn cũng quan trọng không kém việc giúp đỡ người đang gặp vấn đề về cờ bạc.

Chúng tôi có thể chỉ ra góc nhìn khác của vấn đề và mở rộng phạm vi lựa chọn để giúp bạn tự chăm sóc bản thân.

Gambler's Help hỗ trợ miễn phí và bảo mật cho bất kỳ ai chịu ảnh hưởng của thói cờ bạc chứ không chỉ cho người ham đánh bạc.

## Cách tự giúp chính mình và gia đình

Có thể bạn đóng vai trò cốt yếu khi giúp đỡ một ai đó gần gũi trong vấn đề cờ bạc, nhưng việc bạn tự chăm sóc chính mình và gia đình cũng không kém phần quan trọng.

Chúng tôi có thể hỗ trợ bạn bảo vệ bản thân cũng như những người xung quanh khỏi những tác hại về tài chính và cảm xúc.

Hãy gọi cho **Gambler's Help** qua số **1800 858 858** hoặc truy cập **gamblershelp.com.au**

## Quan tâm đến con cái bạn

Con trẻ có thể phải chịu những ảnh hưởng nặng nề do cờ bạc. Dù có thể không nói ra, nhưng chúng có thể cảm thấy bị cô lập, giận dữ hoặc buồn rầu vì chuyện đang xảy ra trong nhà.

Chúng tôi hỗ trợ và tư vấn cách giám sát sức khỏe và sự phát triển của trẻ để bạn có thể giảm thiểu tới đa những ảnh hưởng này.

## Hỗ trợ thanh thiếu niên

Nếu bạn còn trẻ tuổi và lo lắng rằng cha mẹ hoặc người gần gũi với bạn đang gặp vấn đề về cờ bạc, hãy thử nói chuyện với một người bạn, một thành viên trong gia đình hoặc với giáo viên.

Bạn cũng có thể gọi cho **Gambler's Help Youthline** qua số **1800 262 376** để nhận tư vấn và hỗ trợ 24/7.

## Cách giúp đỡ người gặp vấn đề về cờ bạc

Quá trình bỏ thói ham mê cờ bạc không hề dễ dàng. Nhưng cuộc đời của nhiều người gặp vấn đề về cờ bạc đã sang trang nhờ sự hỗ trợ từ những người thân cận với họ.

Chúng tôi có thể cung cấp thông tin và lời khuyên thích hợp trong hoàn cảnh của bạn để giúp bạn hỗ trợ họ.

Có rất nhiều biện pháp thiết thực có thể giúp đỡ người gặp vấn đề về cờ bạc như:

- khuyến khích họ liên hệ với Gambler's Help
- cùng tham dự các buổi tư vấn gia đình hoặc tư vấn tài chính
- tổ chức các hoạt động giải trí thay thế và các sự kiện xã hội hoặc gia đình
- hỗ trợ họ giải quyết những nguyên nhân tiềm tàng gây ra vấn đề về cờ bạc.

Hãy liên hệ Gambler's Help qua số **1800 858 858** để nhận tư vấn cũng như hỗ trợ miễn phí và bảo mật.

Hoặc truy cập **gamblershelp.com.au** để tìm phương thức hỗ trợ phù hợp với bạn.

## Hỗ trợ tài chính

Những người gặp vấn đề về cờ bạc thường gặp khó khăn trong việc quản lý tiền bạc khi có cơ hội đánh bạc.

Họ có thể xin tiền hoặc hỏi vay từ bạn, việc này có thể khiến bạn chịu gánh nặng tài chính. Thói ham đánh bạc của người khác còn có thể khiến bạn phải cắt giảm chi tiêu, quay lại làm việc, bán đi tài sản hoặc lâm vào tình cảnh thiếu thốn.

Chúng tôi sẵn sàng tư vấn tài chính miễn phí và bảo mật để giúp bạn giải quyết các vấn đề về tiền bạc và bảo vệ bản thân khỏi những áp lực tài chính.